



**විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ සහතිකවල
පරිවර්තන පිටපත් ලබාගැනීම සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය**
**விவாக, பிறப்பு மற்றும் இறப்பு சான்றிதழ்களை
மொழிபெயர்ப்பு செய்வதற்கான விண்ணப்பம்**
**APPLICATION FOR TRANSLATION COPIES OF
MARRIAGE, BIRTH & DEATH CERTIFICATES**

(ඉල්ලුම් කරන භාෂාවෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය.)
(மொழிபெயர்ப்புக் கோரும் மொழியில் நிரப்பவும்)
(To be filled only in the language in which the translation is required)

ලියාපදිංචි කිරීමේ අංකය
பதிவு செய்தல் பி
Registration B } 150

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි
அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாதிரம்
FOR OFFICE USE ONLY

ඉල්ලුම්පත්‍ර අංකය
නා දිනය
විண்ணිකරු
இலக்கமும் திகதியும்
Application No.
& Date

1. අයදුම්කරුගේ නම සහ ලිපිනය:
விண்ணப்பதாரியின் பெயரும் முகவரியும்
Name of Applicant & Postal Address:

දුරකථන අංකය/தொலைபேசி இல./Telephone No.

2. ඉල්ලුම්කරන සහතිකය කුමන වර්ගයේ එකක්ද? ✓ යොදන්න.
விண்ணப்பிக்கும் சான்றிதழின் வகை? ✓ இடவும்.
Particulars of entry whether marriage, birth or death. Mark ✓

විවාහ
விவாகம்
Marriage

උප්ප
பிறப்பு
Birth

මරණ
இறப்பு
Death

(i) දිස්ත්‍රික්කය හා කොට්ඨාසය:
மாவட்டமும் பிரிவும்
District & Division:

(ii) සහතිකයේ අංකය හා ලියාපදිංචි කළ දිනය
சான்றிதழின் இலக்கமும் திகதியும்
No. of entry and date of Registration

(iii) සහතිකයේ ඇති භාෂාව
சான்றிதழின் மொழி
Language of entry

3. පරිවර්තන පිටපත් අවශ්‍ය භාෂාව හා පිටපත් ගණන:

தேவையான மொழியும் எண்ணிக்கையும்
Whether the translation is required in Sinhala, Tamil or English and the No. of copies required:

(a) උප්පැන්න සහතිකයක් නම් පරිවර්තනය කිරීමට අවශ්‍ය භාෂාවෙන් විස්තර:

பிறப்புச் சான்றிதழின் விபரங்களை மொழிபெயர்ப்பு கோரும் மொழியில் நிரப்பவும்.
If Application related to a Birth Entry, state the following particulars the language in which the translation is required:

උප්පැන්න සහතිකයේ නම
சான்றிதழ் உரிமையாளரின் பெயர்
Name of Birth Certificate Owner

පියාගේ සම්පූර්ණ නම,
තත්ත්වය හෝ වෘත්තිය
தகப்பனின் முழுப்பெயரும் தொழிலும்
Father's Full Name and Rank or Profession

මවගේ සම්පූර්ණ නම
தாயின் முழுப்பெயர்
Mother's Full Name

මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම,
(පියාගේ පියා)
பாட்டனின் முழுப்பெயர்
Grandfather's Full Name
(Father's father)

(b) මරණ සහතිකයක් නම් පරිවර්තනය කිරීමට අවශ්‍ය භාෂාවෙන් විස්තර ප්‍රවර්තන:

இறப்புச் சான்றிதழின் விபரங்களை மொழிபெயர்ப்புக்கோரும் மொழியில் நிரப்பவும்.
If it is a Death Entry, state the following particulars in the language in which the translation is required:

මියයා තැනැත්තාගේ සම්පූර්ණ නම
இறந்தவரின் முழுப்பெயர்
Deceased's Full Name

ඔහුගේ / ඇයගේ තත්ත්වය
அவருடைய நிலை/ தொழில்
His / Her Rank or Profession

පියාගේ සම්පූර්ණ නම
தகப்பனின் முழுப்பெயர்
Father's Full Name

මවගේ සම්පූර්ණ නම
தாயின் முழுப்பெயர்
Mother's Full Name

මරණයට හේතුව
மரணத்திற்கான காரணம்
Cause of Death

- If it is a **Marriage Entry**, state the following particulars in the language in which the translation is required:

Full Name of Father of Female party
and his Rank or Profession

[illegible]

-

Please enclose a self-addressed envelope with necessary stamps for normal post or registered post.

H 54822 - 50,000 (2020/07) ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව